Conseil d'Etat
Section de législation
2 - XI 1951
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE KONINKRIJK BELGIE

Proclamation (2)

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 3 octobre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant dissolution de l'Office de liquidation des interventions de crise", a donné en sa séance du 17 octobre 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e October 1951 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende ontbinding van het Bureau ter vereffening van crisiskredietverleningen", heeft ter zitting van 17 October 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose de supprimer les articles 2 et 3 du projet qui reproduisent textuellement les articles 2 et 3 de l'arrêté du secrétaire général du Ministère des Finances du 31 octobre 1941 qui, ayant été réputé valable jusqu'au 15 février 1946, a produit tous ses effets.

Pour le surplus, le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

ARRETE ROYAL PORTANT DISSOLUTION DE L'OFFICE DE LIQUIDATION DES INTERVENTIONS DE CRISE.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 18 décembre 1945 portant liquidation de l'Office de liquidation des interventions de crise;

Vu la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget par avances de trésorerie au cours des exercices 1946 et antérieurs, notamment l'article 31, 6°, d;

Vu la loi du 21 avril 1949 modifiant l'arrêté royal n°42 du 31 août 1949, réorganisant l'Office national du ducroire, notamment l'article 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

.../...

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Tous droits et actions de l'Office de liquidation des interventions de crise, de même que tous engagements nés ou à naître dans son chef, qu'ils aient ou non fait l'objet d'un acte de cession à l'Etat, sont transférés à celui-ci.

L'Etat est notamment compétent pour donner mainlevée de toutes inscriptions, transcriptions, saisies ou autres empêchements pouvant exister au profit de l'Office.

Article 2.-

La dissolution de l'Office est prononcée.

Article 3.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er mars 1946.

Article 4.-

Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

De Raad van State stelt voor, de artikelen 2 en 3 van het ontwerp te schrappen, daar zij letterlijke herhalingen zijn van de artikelen 2 en 3 van het besluit van de secretaris-generaal van het Ministerie van Financiën van 31 October 1941; dat besluit, dat geacht is geweest geldig te zijn tot 15 Februari 1946, heeft volledige uitwerking gehad.

Voorts stelt de Raad van State voor, in het ontwerp enige vormwijzigingen aan te brengen; zij zijn opgenomen in de hierna volgende tekst :

KONINKLIJK BESLUIT HOUDENDE ONTBINDING VAN HET BUREAU TER VEREFFENING VAN CRISISKREDIETVERLENINGEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 December 1945 houdende liquidatie van het Bureau ter vereffening van crisiskredietverleningen;

Gelet op de wet van 29 Juni 1948 houdende aanrekening op de algemene begroting der uitgaven die gedurende de dienstjaren 1946 en voorgaande gefinancierd werden door Schatkistvoorschotten, namelijk op artikel 31, 6°, d;

.../...

Gelet op de wet van 21 April 1949 tot wijziging van het koninklijk besluit nr 42 van 31 Augustus 1939, houdende reorganisatie van de Nationale Delcrederedienst, namelijk op artikel 2;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Alle rechten en vorderingen van het Bureau ter vereffening van crisiskredietverleningen, alsmede alle in zijnen hoofde tot stand gekomen of te komen verbintenissen, of zij al dan niet het voorwerp zijn geweest van een akte van overdracht aan de Staat, worden aan deze laatste overgedragen.

De Staat is inzonderheid bevoegd om opheffing te verlenen van alle inschrijvingen, overschrijvingen, beslagleggingen of andere beletselen die ten bate van het Bureau kunnen bestaan.

Artikel 2.-

De ontbinding van het Bureau wordt uitgesproken.

Artikel 3.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Maart 1946.

.../...

Artikel 4.-

Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat
G. VAN BUNNEN,

P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation
P. ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving

J. COOLEN, greffier adjoint, greffier

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter
raadsheren van State
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J. COOLEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.